

SubATO A



Servizio gestito da

# Guida alla raccolta differenziata



Guide de la  
collecte sélective 

Guide to separate  
waste collection 

Quando tutti ci impegniamo  
la vita è più azzurra



## Sommario

Il servizio di igiene urbana nel nostro territorio	4
Il territorio e il sistema di raccolta	5
Aprica a portata di click	10
Imballaggi in plastica e metalli	12
Vetro	13
Organico	14
Carta	15
Solo cartone	16
Rifiuto Urbano Residuo	17
Rifiuti ingombranti	18
RAEE	20
Farmaci e Pile	22
Compostaggio	23
Tessili sanitari e punti informatizzati	24
Servizio lavaggio cassonetti, sfalci e potature	25
Centri di Raccolta	26
Centro di riuso	28
Dove lo butto	30

## Résumé

Le service d'hygiène urbaine sur notre territoire	4
Le territoire et le système de collecte	5
Aprica à portée de clic	10
Emballages en plastique et en métal	12
Verre	13
Déchets organiques	14
Papier	15
Carton uniquement	16
Déchets urbains résiduels	17
Objets encombrants / Tonte et élagage	18
DEEE	20
Médicaments et piles	22
Compostage	23
Textiles de santé et points informatisés	24
Service de lavage de poubelles	25
Centre de collecte	26
Centre de revalorisation des déchets	28
Dove lo butto	30

## Summary

The urban hygiene service in our territory	4
The territory and the collection system	5
Aprica is just a click away	10
Plastic and metal packaging	12
Glass	13
Food waste/Organic	14
Paper	15
Cardboard only	16
Residual Municipal Waste	17
Bulky waste / Cuttings and prunings	18
WEEE	20
Medicines and Batteries	22
Composting	23
Sanitary textiles and computerized points	24
Dumpster washing service	25
Collection centres	26
Reuse centre	28
Dove lo butto	30

# Il servizio di igiene urbana nel nostro territorio

Questa guida sarà utile per conoscere il servizio offerto. Dal 3 febbraio 2025:

- Nuovi contenitori stradali informatizzati (CFT) affiancheranno quelli seminterrati (SSI).
- Nei Centri di Raccolta: nuove attrezzature per monitorare i conferimenti e distribuire kit per la raccolta differenziata.
- Uso di Eco-Tessere o app per conferire nei Centri di Raccolta e presso CFT e SSI.
- Attivazione del Centro del Riuso di Villeneuve.
- Raccolta porta a porta per UtENZE Non Domestiche e in aree specifiche per UtENZE Domestiche, con contenitori dotati di TAG identificativo.
- Aumento della fornitura di cestini per RAEE, pile e oli esausti vegetali.
- Estensione della raccolta del rifiuto organico a tutto il territorio e supporto per il compostaggio domestico con distribuzione di compostiere.

## Le service d'hygiène urbaine sur notre territoire

Ce guide est utile pour connaître les services offerts. À partir du 3 février 2025 :

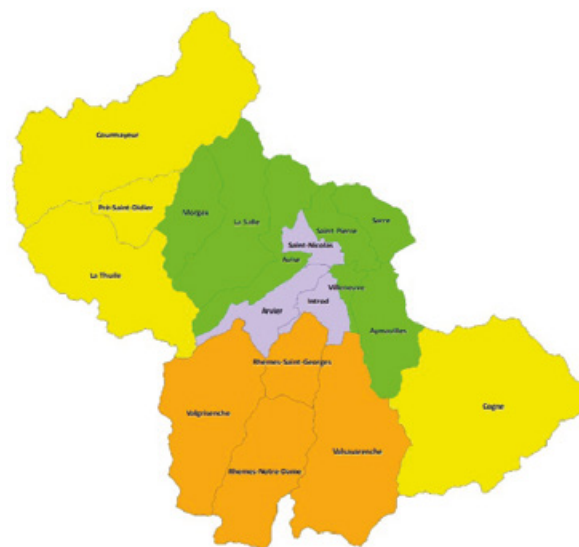
- De nouveaux conteneurs sur route informatisés (CFT) seront ajoutés aux conteneurs de base (SSI).
- Dans les centres de collecte : nouvel équipement pour suivre les dépôts de déchets et distribuer les kits pour le tri sélectif.
- Utilisation d'Eco-Cartes ou de l'Application pour le dépôt de déchets dans les centres de collecte, CFT et SSI.
- Activation du centre de revalorisation des déchets de Villeneuve.
- Collecte en porte-à-porte pour les utilisateurs non domestiques et dans des zones spécifiques pour les ménages, avec des conteneurs équipés d'un système d'identification.
- Augmentation du nombre de poubelles pour les DEEE, les piles et l'huile végétale usagée.
- Extension de la collecte des déchets organiques à l'ensemble du territoire et soutien à l'initiative de compostage domestique avec la distribution de bacs à compost.

## The urban hygiene service in our territory

This guide will be useful to learn about the service offered. Starting 3 February 2025:

- New computerised street containers (CFT) will flank the underground containers (SSI).
- In the Collection Centres: new equipment to monitor deliveries and distribute kits for separate waste collection.
- Use of Eco-Cards or apps to deliver to the Collection Centres and to CFT and SSI.
- Activation of the Villeneuve Reuse Centre.
- Door-to-door collection for Non-Domestic Users and in specific areas for Domestic Users, with containers equipped with identification TAGs.
- Increase in the supply of bins for WEEE, batteries and vegetable waste oil.
- Extension of organic waste collection to the whole territory and support for home composting with distribution of composters.

# Territorio e sistema di raccolta



- Zona 1:** Courmayeur, Cogne, Pré-Saint-Didier, La Thuile
- Zona 2:** Morgex, La Salle, Saint-Pierre, Sarre, Villeneuve, Aymavilles, Avise
- Zona 3:** Saint-Nicolas, Introd, Arvier
- Zona 4:** Valgrisenche, Valsavarenche, Rhêmes-Saint-Georges, Rhêmes-Notre-Dame

ZONA 1	ZONA 2	ZONA 3	ZONA 4
Servizio stradale per le UtENZE domestiche singole, porta a porta per utENZE domestiche nei condomini e per utENZE non domestiche	Servizio porta a porta nei centri urbani per utENZE domestiche e utENZE non domestiche con servizio stradale nelle località periferiche	Servizio stradale per le utENZE domestiche e servizio porta a porta nei centri urbani per utENZE non domestiche	Servizio stradale e compostaggio spinto per le utENZE domestiche e servizio porta a porta per utENZE non domestiche
Service de collecte sur rue pour les ménages, porte-à-porte pour les ménages vivant en copropriété et pour les non-ménages	Service de porte-à-porte dans les centres urbains pour les ménages et les non-ménages avec service de collecte sur rue dans les zones périphériques	Service de collecte sur rue pour les ménages et service de porte-à-porte dans les centres-villes pour les non-ménages et les copropriétés	Service de collecte sur rue et de compostage pour les ménages et service de porte-à-porte pour les non-ménages
Roadside pick-up service for single domestic users, door-to-door for domestic users in apartment blocks and for non-domestic users	Door-to-door service in urban centres for domestic users and non-domestic users with roadside pick-up service in peripheral locations	Roadside pick-up service for domestic users and door-to-door service in urban centres for non-domestic users and apartment blocks	Roadside pick-up service and socially-driven composting for domestic users and door-to-door service for non-domestic users.

### Legenda

- Rifiuto Urbano Residuo/Déchets Urbains Résiduels/Residual Urban Waste
- ◆ Imballaggi in plastica e metalli/Emballage en plastique et métaux/Plastic and metal packaging
- Carta / Papier / Paper    □ Cartone / Carton / Cardboard    ○ Organico / Organique / Organic    ▲ Vetro/Verre/Glass

UD	UtENZE Domestiche / Utilitaires ménagers / Household utilities
UND	UtENZE Non Domestiche / Utilisateurs non domestiques / Non-domestic users

ZONA 1: Courmayeur - Verrand								
Alta stagione Haute saison High season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	● ▲	◆ ○	● ▲	■ □ ◆ ○	▲	● ◆ ○	◆ ▲
UND	● □ ▲	□ ◆ ○	● □ ▲	■ □ ◆ ○	□ ▲	● □ ◆ ○	◆ ▲	
Bassa stagione Basse saison Low season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■ □	◆	○	
UND	□ ▲	○	●	■	◆	○		

Alta stagione / haute saison / High Season: 01/12 - 31/03 + Pasqua / Pâques/Ester + 01/07 - 31/08

ZONA 1: Pre Saint Didier - La Thuile								
Alta stagione Haute saison High season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	◆	○ ▲	● ◆	■ □ ○ ▲	◆	● ○ ▲	
UND	□ ◆	□ ○ ▲	● □ ◆	■ ○ ▲	□ ◆	● □ ○ ▲		
Bassa stagione Basse saison Low season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■ □	◆	○	
UND	▲	□ ○	●	■	◆	○		

Alta stagione/Haute saison/High Season: 1/12 al 28/2 + Pasqua/Pâques/Ester + 01/07 - 31/08

ZONA 1: Cogne								
Alta stagione Haute saison High season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	◆	○ ▲	● ◆	■ □ ○ ▲	◆	● ○ ▲	
UND	□ ◆	□ ○ ▲	● □ ◆	■ ○ ▲	□ ◆	● □ ○ ▲		
Bassa stagione Basse saison Low season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■ □	◆	○	
UND	▲	□ ○	●	■	◆	○		

Alta stagione/Haute saison/High Season: 1/12 al 28/2 + Pasqua/Pâques/Ester + 01/07 - 31/08

ZONA 1 : Orari di esposizione - Horaires des expositions - Exhibition hours	
● ○ □ ◆	Dalle ore 20.00 del giorno antecedente alla raccolta alle ore 6:00 del giorno di raccolta De 20h la veille à 6h le jour de la collecte From 8pm on the day before collection to 6am on the day of collection
▲	Dalle ore 20.00 del giorno antecedente alla raccolta alle ore 7:00 del giorno di raccolta De 20h la veille à 7h le jour de la collecte From 8pm on the day before collection to 7am on the day of collection
<b>Zona centrale e di pregio solo per Courmayeur - Uniquement pour Courmayeur - Only for Courmayeur</b>	
▲ □	Dalle ore 15.00 alle ore 15.30 del giorno di raccolta De 15h à 15h30 le jour de la collecte From 3pm to 3.30pm on the collection day
● ■ ○ ◆	Dalle ore 8.30 alle ore 9.00 del giorno di raccolta De 8:30h à 9 le jour de la collecte From 8:30am to 9am on the collection day

ZONA 2: Sarre								
Alta stagione Haute saison High season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	□ ■	◆	○	
UND	▲	□ ◆ ○	●	■ ○	□ ◆	○		
Bassa stagione Basse saison Low season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■ □	◆	○	
UND	▲	□ ○	●	■	◆	○		

Alta stagione/Haute saison/High Season: 15/12 - 15/02 + 01/07 - 31/08

ZONA 2: Saint Pierre								
Alta stagione Haute saison High season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	□ ■	◆	○	
UND	▲	□ ◆ ○	●	■ ○	□ ◆	○		
Bassa stagione Basse saison Low season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■ □	◆	○	
UND	▲	○	●	■	□ ◆	○		

Alta stagione/Haute saison/High Season: 15/12 - 15/02 + 01/07 - 31/08

ZONA 2: La Salle - Avise								
Alta stagione Haute saison High season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■ □	◆	○	
UND	▲	◆ ○	● □	■ ○	◆	□ ○		
Bassa stagione Basse saison Low season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■ □	◆	○	
UND	▲	○	●	■	◆	□ ○		

Alta stagione/Haute saison/High Season: 15/12 - 15/02 + 01/07 - 31/08

ZONA 2 : Orari di esposizione - Horaires des expositions - Exhibition hours	
● ○ ◆	Dalle ore 20.00 del giorno antecedente alla raccolta alle ore 6:00 del giorno di raccolta De 20h la veille à 6h le jour de la collecte From 8pm on the day before collection to 6am on the day of collection
▲	Dalle ore 20.00 del giorno antecedente alla raccolta alle ore 7:00 del giorno di raccolta De 20h la veille à 7h le jour de la collecte From 8pm on the day before collection to 7am on the day of collection
■ □	Dalle ore 20.00 del giorno antecedente alla raccolta alle ore 7:00 del giorno di raccolta De 20h la veille à 7h le jour de la collecte From 8pm on the day before collection to 7am on the day of collection

Nei Comuni di La Salle, Morgex, Villeneuve, per le UND e i Condomini nelle zone di pregio, l'orario di esposizione è 8.30 - 9.00  
Sur les communes de La Salle, Morgex, Villeneuve, pour les UND et les copropriétés en zones de valeur, l'horaire d'exposition est de 8h30 à 9h.

In the Municipalities of La Salle, Morgex, Villeneuve, for the UND and the Condominiums in the prestigious areas, the display hours are 8:30 - 9

ZONA 2: Morgex								
Alta stagione Haute saison High season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■□	◆	○	
UND	▲	◆○	●□	■○	◆	□○		
Bassa stagione Basse saison Low season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■□	◆	○	
UND	▲	○	●□	■	◆	○		

Alta stagione/Haute saison/High Season: 15/12 – 15/02 + 01/07 – 31/08

ZONA 2: Aymavilles								
Alta stagione Haute saison High season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■□	◆	○	
UND	□▲	◆○	●	■□○	◆	○		
Bassa stagione Basse saison Low season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■□	◆	○	
UND	▲□	○	●	■	◆	○		

Alta stagione/Haute saison/High Season: 15/12 – 15/02 + 01/07 – 31/08

ZONA 2: Villeneuve								
Alta stagione Haute saison High season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■□	◆	○	
UND	□▲	◆○	●	■□○	◆	○		
Bassa stagione Basse saison Low season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■□	◆	○	
UND	▲	○	●	■□	◆	○		

Alta stagione/Haute saison/High Season: 15/12 – 15/02 + 01/07 – 31/08

ZONA 2 : Orari di esposizione - Horaires des expositions - Exhibition hours	
●○◆	Dalle ore 20.00 del giorno antecedente alla raccolta alle ore 6:00 del giorno di raccolta De 20h la veille à 6h le jour de la collecte From 8pm on the day before collection to 6am on the day of collection
▲	Dalle ore 20.00 del giorno antecedente alla raccolta alle ore 7:00 del giorno di raccolta De 20h la veille à 7h le jour de la collecte From 8pm on the day before collection to 7am on the day of collection
■□	Dalle ore 20.00 del giorno antecedente alla raccolta alle ore 7:00 del giorno di raccolta De 20h la veille à 7h le jour de la collecte From 8pm on the day before collection to 7am on the day of collection

Nei Comuni di La Salle, Morgex, Villeneuve, per le UND e i Condomini nelle zone di pregio, l'orario di esposizione è 8.30 - 9.00  
Sur les communes de La Salle, Morgex, Villeneuve, pour les UND et les copropriétés en zones de valeur, l'horaire d'exposition est de 8h30 à 9h.

In the Municipalities of La Salle, Morgex, Villeneuve, for the UND and the Condominiums in the prestigious areas, the display hours are 8:30 - 9

ZONA 3: Introd - Arvier - Saint-Nicolas								
Alta stagione Haute saison High season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■□	◆	○	
UND	▲	◆○	●□	■○	◆	□○		
Bassa stagione Basse saison Low season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UD	▲	○	●	■○	◆	○	
UND	▲	○	●□	■	◆	○		

Alta stagione/haute saison/High season: 15/12 -15/1 + 1/7-31/8

ZONA 3 : Orari di esposizione - Horaires des expositions - Exhibition hours	
●○◆	Dalle ore 20.00 del giorno antecedente alla raccolta alle ore 6:00 del giorno di raccolta De 20h la veille à 6h le jour de la collecte From 8pm on the day before collection to 6am on the day of collection
▲	Dalle ore 20.00 del giorno antecedente alla raccolta alle ore 7:00 del giorno di raccolta De 20h la veille à 7h le jour de la collecte From 8pm on the day before collection to 7am on the day of collection

ZONA 4: Valgrisenche, Valsavarenche, Rhêmes-Saint-Georges, Rhêmes-Notre-Dame								
Alta stagione Haute saison High season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UND	▲	□◆○	●	■○	□◆	●○	
Alta stagione Basse saison Low season	Lun-Lun-Mon	Mar-Mar-Tue	Mer-Mer-Wed	Gio-Jeu-Thu	Ven-Ven-Fri	Sab-Sam-Sat	Dom-Dim-Sun	
	UND	▲	□○	●	■	◆	○	

Alta stagione/haute saison/High season 15/12 -15/2 + 1/7-31/8

ZONA 4 : Orari di esposizione - Horaires des expositions - Exhibition hours	
●○◆	Dalle ore 20.00 del giorno antecedente alla raccolta alle ore 6:00 del giorno di raccolta De 20h la veille à 6h le jour de la collecte From 8pm on the day before collection to 6am on the day of collection
▲	Dalle ore 20.00 del giorno antecedente alla raccolta alle ore 7:00 del giorno di raccolta De 20h la veille à 7h le jour de la collecte From 8pm on the day before collection to 7am on the day of collection

**Legenda**

- Rifiuto Urbano Residuo/Déchets Urbains Résiduels/Residual Urban Waste
- ◆ Imballaggi in plastica e metalli/Emballage en plastique et métaux/Plastic and metal packaging
- Carta / Papier / Paper □ Cartone / Carton / Cardboard ○ Organico / Organique / Organic ▲ Vetro/Verre/Glass

UD	UtENZE DOMESTICHE / Utilitaires ménagers / Household utilities
UND	UtENZE NON DOMESTICHE / Utilisateurs non domestiques / Non-domestic users

# Aprica a portata di click

Scarica la nostra app dal tuo playstore.

## Aprica à portée de clic

Téléchargez notre application depuis votre Playstore.

## Aprica is just a click away

Download our app from your playstore.



Per richiedere nuovi contenitori, integrare la fornitura o sostituirla è necessario inviare una richiesta preferibilmente via e-mail a [rifiuti@quendoz.it](mailto:rifiuti@quendoz.it)



Pour demander de nouveaux conteneurs, compléter l'offre ou la remplacer, veuillez envoyer une demande de préférence par courrier électronique à l'adresse [rifiuti@quendoz.it](mailto:rifiuti@quendoz.it)



To request new containers, supplement the supply or replace it, it is necessary to send a request preferably by e-mail to [rifiuti@quendoz.it](mailto:rifiuti@quendoz.it)

## Scopri i nostri canali digitali. Tutti i servizi Aprica quando e dove vuoi.

Scarica l'app PULlamo, troverai tutte le informazioni sui servizi di igiene ambientale, i calendari di raccolta e di pulizia delle strade e il servizio “**Dove lo butto?**” con le indicazioni per separare e smaltire correttamente ogni rifiuto. Sull'app PULlamo troverai anche una nuova funzione che ti aiuterà a differenziare senza errori i rifiuti domestici: basterà inquadrare con la fotocamera il codice a barre riportato sulla confezione del prodotto.

## Découvrez nos chaînes numériques. Tous les services Aprica quand et où vous le souhaitez.

Téléchargez l'application PULlamo, vous trouverez toutes les informations sur les services d'hygiène environnementale, les calendriers de collecte et le service « **Dove lo butto?** », avec les instructions pour trier et éliminer correctement tous les déchets. Sur l'app PULlamo, vous trouverez aussi une nouvelle fonction qui vous aidera à trier correctement vos ordures ménagères : il vous suffira d'encadrer avec la caméra le code-barres qui se trouve sur l'emballage du produit.

## Discover our digital channels. All the Aprica services when and where you want.

Download the PULlamo app, where you will find all the updated information on environmental sanitation services, the calendars for collection and street cleaning, and the service, “**Dove lo butto?**”, with the indications for separating and correctly disposing of every kind of waste. On the PULlamo app you will also find a new function that will help you correctly separate household waste: just scan the bar code on the product with your smartphone's camera.

# Imballaggi in plastica e metalli

Emballage en plastique  
et métaux

Plastic and metals  
packaging



# Vetro

## Verre

### Glass

#### Cosa mettere:

bottiglie in plastica, lattine, fogli di alluminio, flaconi, dispenser, contenitori per alimenti o detersivi (in alluminio, PET, polistirolo, polipropilene), blister e involucri sagomati, buste non compostabili, sacchetti per alimenti o per giardinaggio, reti per frutta e verdura, pellicole

trasparenti, protezioni in alluminio, pellicole, pluriball, chips in polistirolo, piatti e bicchieri monouso (privi di residuo di cibo), tappi in plastica o metallo, bombolette spray non etichettate come pericolose, grucce in metallo, caffettiere.

#### Que saisir :

bouteilles en plastique, canettes, feuilles d'aluminium, bouteilles, distributeurs, récipients pour aliments ou détergents (aluminium, PET, polystyrène, polypropylène), blisters et emballages façonnés, sacs non compostables, sacs alimentaires ou de jardinage, filets pour

fruits et légumes, films transparents, protections en aluminium, films, papier bulle, copeaux de polystyrène, assiettes et verres jetables (sans résidus alimentaires), bouchons en plastique ou en métal, bombes aérosols non étiquetées dangereuses, cintres métalliques, cafetières.

#### What to put:

plastic bottles, cans, aluminum foil, bottles, dispensers, food or detergent containers (in aluminum, PET, polystyrene, polypropylene), blisters and shaped wrappers, non-compostable bags, food or gardening bags, fruit and vegetable nets, transparent films, aluminum

protectors, films, bubble wrap, polystyrene chips), disposable plates and glasses (free from food residues), plastic or metal caps, spray cans not labeled as dangerous, metal hangers, coffee makers.



  
Penne  
Stylos  
Pens

  
Giocattoli  
Jouets  
Toys

  
Sacchetti e imballaggi  
compostabili  
Sacs et emballages  
compostables  
Bags and packaging  
compostable

  
CD/DVD  
CD/DVD  
CD/DVD

  
Ciabatte  
e scarpe  
Pantoufles et  
chaussures  
Slippers  
and shoes



  
Specchi  
Miroirs  
Mirrors

  
Contenitori  
in pyrex  
Conteneurs  
en pyrex  
Pyrex  
containers

  
Lampadine  
Ampoules  
électriques et  
néons  
Bulbs

  
Tazzine e piatti  
in ceramica  
Assiettes et tasses  
en céramique  
Ceramic cups  
and plates

  
Oggetti in  
cristallo  
Objets en  
cristal  
Crystal  
glass items



# Organico

## Déchets organiques

### Organic waste



# Carta

## Papier

### Paper

#### Cosa mettere:

scarti e avanzi di cibo, bioplastiche compostabili, bustine tè, capsule da caffè biodegradabili, carte assorbenti da cucina compostabili con residui di cibo, fiammiferi di

legno, fondi di caffè, piccoli oggetti di legno come bacchette, fiammiferi, stecchi di gelato, stuzzicadenti, tappi di sughero.

#### Que saisir :

déchets et restes alimentaires, bioplastiques compostables, sachets de thé, capsules de café biodégradables, essuie-tout compostables contenant des résidus alimen-

taires, allumettes en bois, marc de café, petits objets en bois tels que baguettes, allumettes, bâtonnets de glace, cure-dents, bouchons en liège.

#### What to put:

food scraps and leftovers, compostable bioplastics, tea bags, biodegradable coffee capsules, compostable kitchen paper towels with food residues, wooden matches,

coffee grounds, small wooden objects such as chopsticks, matches, ice cream sticks, toothpicks, corks.

#### Cosa mettere:

riviste (senza parti adesive, metallo o plastica), libri, quaderni, bicchieri di carta, biglietti per mezzi pubblici, cartoni per bevande, carte

da pacco, cartoncini, cartoni per pizza puliti, contenitori per alimenti, sacchetti di carta, scatole di cartone, shoppers.

#### Que saisir :

magazines (sans parties adhésives, métalliques ou plastiques), livres, cahiers, gobelets en papier, tickets de transports publics, cartons de boissons, papier d'emballage, cartes, boîtes

de pizza propres, contenants alimentaires, sacs en papier, boîtes en carton, sacs de courses.

#### What to put:

magazines (without adhesive, metal or plastic parts), books, notebooks, paper cups, public transport tickets, drinks cartons, wrapping

paper, cardboard, clean pizza boxes, food containers, paper bags, cardboard boxes, shopping bags.



**Mozziconi**  
Mégots de cigarettes  
Cigarette butts



**Pannolini e assorbenti**  
Couches, serviettes hygiéniques  
Nappies and sanitary pads



**Sacchetti di plastica (tranne quelli compostabili)**  
Sac en plastique (à l'exception des sacs compostables)  
Plastic bags (except those compostable)



**Deiezioni di animali**  
Les excréments d'animaux  
Pet excrements



**Carta da forno**  
Papier sulfurisé  
Baking paper



**Sacchetti di plastica**  
Sacs en plastique  
Plastic bags



**Cartoni della pizza sporchi**  
Boîtes à pizza avec des résidus alimentaires  
Soiled pizza boxes



**Scontrini fiscali in carta chimica**  
Reçus en papier chimique  
Till receipts in chemical paper



# Solo cartone

## Carton seulement

### Carton only



#### Cosa mettere:

scatole pulite per pizza, confezioni in cartone o in cartoncino, scatole di carta, vaschette di cartone, confezioni per giocattoli.

#### Que saisir :

nettoyer les boîtes de pizza, les emballages en carton ou en cartoncino, les boîtes en papier, les plateaux en carton, les emballages de jouets.

#### What to put:

clean pizza boxes, cardboard or paperboard packaging, paper boxes, cardboard trays, toy packaging.



**Carta da forno**  
Papier sulfurisé  
Baking paper

**Sacchetti di plastica**  
Sacs en plastique  
Plastic bags

**Cartoni della pizza sporchi**  
Boîtes à pizza avec des résidus alimentaires  
Soiled pizza boxes

**Scontrini fiscali in carta chimica**  
Reçus en papier chimique  
Till receipts in chemical paper



**Medicinali**  
Médicaments  
Medicines

**Materiali pericolosi**  
Les matières dangereuses  
Hazardous materials

**Oli**  
Huiles  
Oils

**Lampade a basso consumo**  
Lampes à basse consommation  
Low energy light bulbs

**Pile**  
Piles  
Batteries

# Rifiuto Urbano

## Residuo

Déchets Urbains  
Résiduels

Residual  
Urban Waste



#### Cosa mettere:

bicchieri di cristallo e vetro, bottoni, candele di cera, capsule caffè non svuotate, carte adesive, scotch, carte oleate o da forno, cotton fioc, deiezioni di animali domestici, filtri e sacchetti

per aspirapolvere, guanti monouso, lettiera non compostabili per animali domestici, salviette umidificate, scontrini.

#### Que saisir :

verres en cristal et en verre, boutons, bougies en cire, capsules de café non vides, papiers adhésifs, scotch, papier sulfurisé ou sulfurisé, CD et cassettes audio, cotons-tiges, housses de téléphones portables, excréments d'animaux,

filtres et sacs d'aspirateur, jouets, petits objets en plastique, gants jetables, litière pour animaux, couverts jetables, rasoirs jetables, lingettes humides, reçus, brosses à dents, tapis de souris.

#### What to put:

crystal and glass glasses, buttons, wax candles, unemptied coffee capsules, adhesive paper, scotch tape, greaseproof or baking paper, CDs and audio cassettes, cotton buds, cell phone

covers, pet waste, vacuum cleaner filters and bags, small plastic toys, disposable gloves, pet litter, disposable cutlery, disposable razors, wet wipes, receipts, toothbrushes, mouse pads.

# Rifiuti ingombranti

Per lo smaltimento dei rifiuti voluminosi, come ad esempio mobili ed elettrodomestici di grandi dimensioni, è disponibile un **servizio di ritiro gratuito su prenotazione**.



Prenota sul sito [apricaspa.it](http://apricaspa.it), tramite app **PULlamo**, oppure telefona al **numero verde 800 437678** e specifica il rifiuto che non deve avere dimensioni superiori a 2,5 m ed un peso non superiore ai 45 kg. Non vengono effettuate operazioni di sgombero di cantine, solai, garage ed altre attività di facchinaggio in proprietà privata. Ti ricordiamo che puoi portare i tuoi rifiuti ingombranti anche presso i Centri di Raccolta intercomunali (vedi orari di apertura a pag. 27). Il ritiro a domicilio può essere richiesto 1 volta al mese. Si possono esporre al massimo 5 pezzi voluminosi; non sono accettati oggetti di piccole dimensioni.

# Déchets encombrants

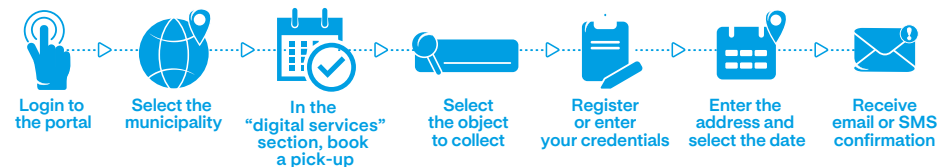
Pour l'élimination des objets encombrants, tels que les meubles et les gros appareils ménagers, **un service de ramassage gratuit est disponible sur rendez-vous**.



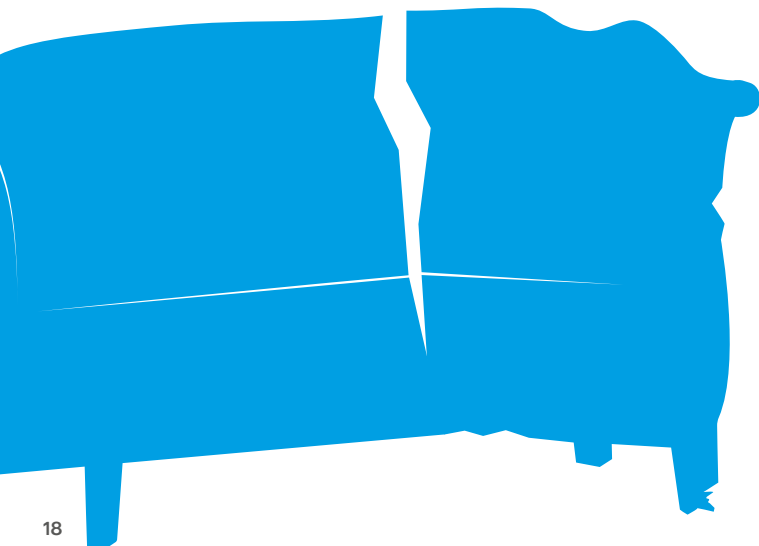
Réservez sur le site [apricaspa.it](http://apricaspa.it), via l'application **PULlamo** ou appelez le **Numéro Vert 800 437678** et précisez le type de déchets (qui ne doivent pas dépasser 2,5 m et peser plus de 45 kg). Le déblaiement des caves, greniers, garages et autres travaux de portage sur des propriétés privées n'est pas effectué. Nous vous rappelons que vous pouvez également déposer vos objets encombrants dans les centres de collecte intercommunaux (voir horaires d'ouverture p. 27). La collecte à domicile peut être demandée une fois par mois. Un maximum de 5 encombrants peut être exposé ; les objets de petites dimensions ne sont pas acceptés.

# UK Bulky waste

For the disposal of bulky waste, such as furniture and large household appliances, **free pick-up service** is available **by appointment**.



Book at [apricaspa.it](http://apricaspa.it), via the **PULlamo** app or call the **toll-free number 800 437678** and specify the waste, which must be no larger than 2.5 m and weigh no more than 45 kg. This service does not include the clearing out of cellars, attics, garages or other portage work on private property. We remind you that you can also take your bulky waste to Inter-municipal Collection Centres (see opening hours on p. 27). Home collection can be requested once a month. A maximum of 5 bulky items may be put out; small objects are not accepted..



# RAEE

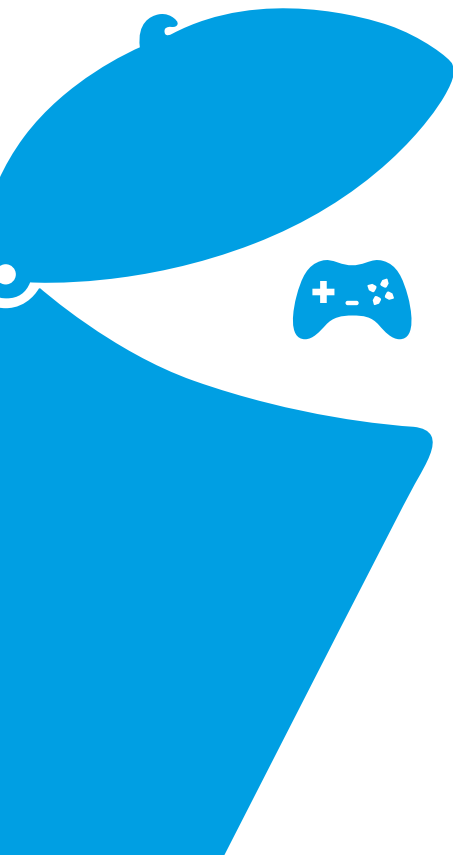
I RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) se non sono smaltiti in modo corretto sono fonte di grave inquinamento dell'aria, dell'acqua e del suolo.

**Tutti i RAEE possono essere portati ai Centri di Raccolta Intercomunali.**

**Ricorda** che per smaltire i tuoi RAEE nei negozi di elettronica la normativa prevede il servizio:

**1 contro 1** (il negozio ritira l'apparecchio dismesso a fronte dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente);

**1 contro 0** (il negozio ritira l'apparecchio dismesso gratuitamente se di piccole dimensioni; lato lungo max 25cm). Questa modalità è prevista solo per negozi di superficie superiore a 400 mq.



Freddo e clima

**R1**

Frigoriferi, condizionatori, congelatori, ecc.

Grandi bianchi

**R2**

Lavastoviglie, lavatrici, cappe, forni, ecc.

Apparecchi con schermi

**R3**

Televisori e schermi a tubo catodico, tablet, ecc.

Elettronica di consumo

**R4**

Apparecchi di illuminazione, pannelli fotovoltaici, piccoli elettrodomestici, ecc.

Sorgenti luminose

**R5**

Lampadine, lampade a scarica, lampade fluorescenti, ecc.

# DEEE

Si les DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas éliminés correctement, ils constituent une source de grave pollution de l'air, de l'eau et du sol.

**Tous les DEEE peuvent être déposés dans des Centres de collecte intercommunaux.**

N'oubliez pas que pour jeter vos DEEE dans les magasins d'électronique, la législation prévoit un service :

**1 contre 1** (le magasin reprend l'appareil mis au rebut contre l'achat d'un nouveau produit équivalent) ;

**1 contre 0** (le magasin reprend gratuitement l'appareil mis au rebut s'il est de petite taille ; longueur côté max. 25 cm).

Froid et climat **R1** Réfrigérateurs, climatiseurs, congélateurs, etc.

Grands blancs **R2** Lave-vaisselle, lave-linge, hottes, fours, etc.

Luminaires avec écrans **R3** Téléviseurs et écrans à tube cathodique, tablettes, etc.

Electronique grand public **R4** Appareils d'éclairage, panneaux photovoltaïques, petit électroménager, etc.

Sources lumineuses **R5** Ampoules, lampes à décharge, lampes fluorescentes , etc.

# WEEE

WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) items, if not correctly **disposed of, are a source of serious pollution in the air, water and soil.**

All WEEE items can be taken to Inter-municipal Collection Centres.

**Remember** that to dispose of your WEEE in electronics shops, legislation provides for the following service:

**1 for 1** (the shop takes back the discarded appliance with the purchase of a new equivalent product);

**1 for 0** (the shop takes back the discarded appliance free of charge if small in size; long side max. 25 cm).

Cold and climate **R1** Refrigerators, air conditioners, freezers, etc.

Great whites **R2** Dishwashers, washing machines, hoods, ovens, etc.

Luminaires with screens **R3** Televisions and cathode ray tube screens, tablets, etc.

Consumer electronics **R4** Lighting devices, photovoltaic panels, small appliances, etc.

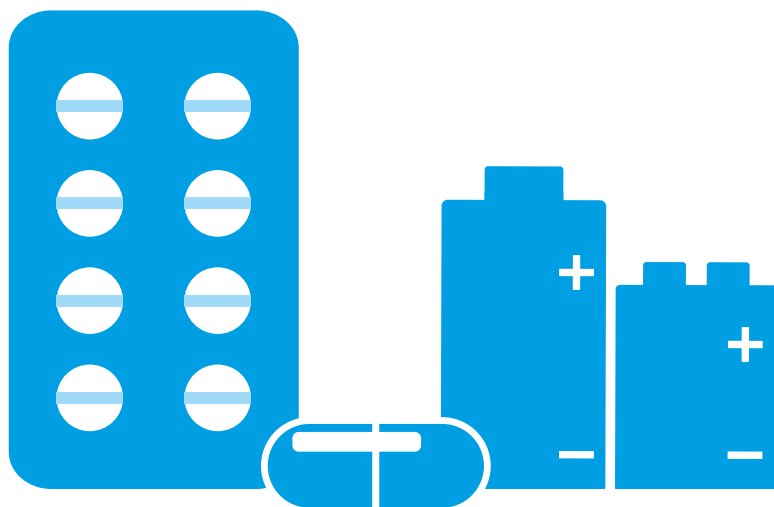
Light sources **R5** Light bulbs, discharge lamps, fluorescent lamps, etc.

## Farmaci e pile

I farmaci scaduti (privi di scatola e bugiardino) vanno gettati nei contenitori appositi presenti nelle farmacie, nei contenitori sul territorio o presso il Centro di Raccolta.

Le pile vanno buttate nei contenitori sul territorio.

Trovi la posizione dei contenitori per pile e farmaci sull app PULLamo.



### Médicaments et piles

Les médicaments périmés (sans boîte ni notice) doivent être jetés dans les conteneurs prévus à cet effet dans les pharmacies, dans les conteneurs disposés sur le territoire ou au Centre de collecte.

Trouvez l'emplacement des conteneurs pour piles et médicaments sur l'application PULLamo.

### Medicines and batteries

Expired medicines (without box and package insert) should be disposed of in the appropriate containers in pharmacies, in the containers distributed throughout town or at the Collection Centre.

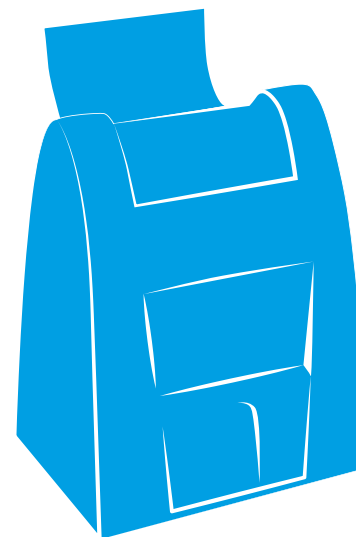
Batteries should be disposed of in the containers distributed throughout the territory. Find the location of battery and medicine containers on the PULLamo app.

## Compostaggio

Dai un contributo per l'ambiente e richiedi una compostiera per i tuoi **rifiuti organici** oppure fai il compostaggio in cumulo direttamente nel tuo orto o nel tuo giardino.

**Otterrai un fertilizzante domestico** ideale per la coltivazione del tuo orto e del tuo giardino.

La compostiera viene fornita gratuitamente e puoi chiedere la riduzione della TARI all'ufficio tributi comunale.



### Compostage

Contribuez à la protection de l'environnement et demandez un composteur pour vos **déchets organiques** ou faites du compost en tas directement dans votre potager ou votre jardin.

**Vous obtiendrez un engrais domestique** idéal pour cultiver votre jardin et votre potager. Le bac à compost est fourni gratuitement et vous pouvez demander une réduction de la redevance

TARI auprès du bureau fiscal de votre commune.

### Composting

Make a contribution to the environment and request a composter for your **organic waste** or compost in a heap directly in your vegetable garden or yard.

**You will obtain a domestic fertiliser** that is ideal for growing your plants and vegetables.

The composter is supplied free of charge and you can ask for a reduction of the TARI at the municipal tax office.

## Tessili Sanitari

Puoi richiedere l'attivazione del servizio di raccolta di pannolini, pannolini, traverse e materiale assorbente sanitario preferibilmente all'indirizzo mail [rifiuti@quendoz.it](mailto:rifiuti@quendoz.it) oppure al numero verde **800 437678**.

Nelle zone Porta a Porta, per la raccolta ti verrà consegnato un calendario e un contenitore carrellato specifico da 120 litri.

### Textiles sanitaires

Vous pouvez demander l'activation du service de collecte des couches, couches, dormeuses et absorbants hygiéniques de préférence à l'adresse e-mail [rifiuti@quendoz.it](mailto:rifiuti@quendoz.it) ou au **numéro gratuit 800 437678**.

Pour la collecte, vous recevrez un conteneur roulant de 120 litres.

### Sanitary Textiles

You can request the activation of the collection service for diapers, incontinence pads, pads and sanitary absorbent material preferably at the email address [rifiuti@quendoz.it](mailto:rifiuti@quendoz.it) or at the **toll-free number 800 437678**.

For the collection you will be given a 120-liter wheeled container.

## Punti informatizzati

Sul territorio saranno attivati sistemi di raccolta aggiuntivi con nuove stazioni informatizzate. Per accedervi si dovrà utilizzare l'Eco-Tessera o l'App.

### Points informatisés

Des systèmes de collecte supplémentaires seront activés dans la zone avec de nouvelles stations informatisées. Pour y accéder, veuillez utiliser l'Eco-Carte ou l'Application.

### Computerised points

Additional collection systems will be activated in the territory with new computerised stations. The Eco-Card or App must be used to access it.



1 Premi il pulsante - 2 Avvicina l'Eco-Tessera - 3 Apri il coperchio - 4 Conferisci i rifiuti - 5 Chiudi il coperchio

 1 Appuyez sur le bouton - 2 Rapprochez l'Eco-Card - 3 Ouvrez le couvercle - 4 Jetez les déchets - 5 Fermez le couvercle

 1 Press the button - 2 Bring the Eco-Card closer - 3 Open the lid - 4 Dispose of the waste - 5 Close the lid

## Servizio lavaggio dei cassonetti

A partire dal 3 febbraio 2025, i non residenti e i condomini avranno la possibilità di sottoscrivere un servizio a pagamento per la pulizia dei cassonetti sia da 4 che da 2 ruote, disponibile da aprile ad ottobre. Per richiederlo, è necessario inviare una richiesta via email all'indirizzo [rifiuti@quendoz.it](mailto:rifiuti@quendoz.it), al fine di stabilire le frequenze desiderate. Il servizio ha un costo di 14 euro, IVA inclusa, per ogni lavaggio di ciascun cassonetto.

### Service de lavage de poubelles

À compter du 3 février 2025, les non-résidents et les propriétaires de copropriété auront la possibilité de souscrire à un service payant de nettoyage des bacs à 4 et 2 roues, disponible d'avril à octobre.

Pour en faire la demande, il est nécessaire d'envoyer une demande par email à [rifiuti@quendoz.it](mailto:rifiuti@quendoz.it), afin d'établir les fréquences souhaitées. Le service coûte 14 euros, TVA incluse, pour chaque lavage de chaque poubelle.

### Dumpster washing service

Starting from February 3, 2025, non-residents and condominiums will have the possibility to subscribe to a paid service for the cleaning of both 4- and 2-wheel bins, available from April to October.

To request it, it is necessary to send a request by email to [rifiuti@quendoz.it](mailto:rifiuti@quendoz.it), in order to establish the desired frequencies. The service has a cost of 14 euros, VAT included, for each cleaning of each bin.

## Sfalci e Potature

Il ritiro a domicilio degli sfalci vegetali con contenitori o in fascina legate è garantito nelle aree urbanizzate previa richiesta di attivazione preferibilmente all'indirizzo mail [rifiuti@quendoz.it](mailto:rifiuti@quendoz.it) oppure al **numero verde 800 437678**.

### Tontes et tailles

La collecte à domicile des déchets végétaux dans des conteneurs ou en paquets ficelés est garantie dans les zones urbanisées sur demande d'activation, de préférence à l'adresse électronique [rifiuti@quendoz.it](mailto:rifiuti@quendoz.it) ou au **numéro Vert 800 437678**.

### Cuttings and Prunings

The home pick-up of plant clippings and prunings with containers or in tied bundles is guaranteed in urbanised areas upon request for activation preferably by sending an e-mail to [rifiuti@quendoz.it](mailto:rifiuti@quendoz.it) or calling the **toll-free number 800 437678**.

# Centri di Raccolta intercomunali

I Centri di Raccolta sono aree attrezzate e custodite dove puoi portare tutti i materiali riciclabili, anche voluminosi (come gli imballaggi in cartone), i rifiuti ingombranti o i rifiuti urbani pericolosi.

Possono accedere tutti gli utenti dei Comuni appartenenti al subATO A - Grand-Paradis Valdigne-Mont-Blanc nei seguenti centri:

## Centres de collecte intercommunaux

Les centres de collecte sont des espaces équipés et surveillés où vous pouvez apporter tous les matériaux recyclables, même encombrants (comme les emballages en carton), les déchets volumineux ou les déchets urbains dangereux.

L'accès est ouvert à tous les utilisateurs des municipalités appartenant à la zone A - Grand-Paradis Valdigne-Mont-Blanc dans les centres suivants :

## Inter-municipal Collection Centres

Collection centres are equipped and supervised areas where you can bring all recyclable materials, even bulky ones (such as cardboard packaging), bulky waste or hazardous municipal waste.

Access is open to all users in the municipalities belonging to the subATO A - Grand-Paradis Valdigne-Mont-Blanc in the following centres:

**Cogne, Località Cretaz**  
**Courmayeur, Strada Larzey -Entreves, snc vicino campo sportivo**  
**La Thuile, Località Villaret area camper**  
**Morgex, Viale Lungo Dora**  
**Sarre, Località La Remise 1**  
**Villeneuve, Località Chavonne**

Bassa stagione da febbraio a giugno e da settembre a novembre Basse saison de février à juin et de septembre à novembre High season July, August and December, January						
	Cogne	Courmayeur	La Thuile	Morgex	Sarre	Villeneuve
Lunedì Lundi Monday	9.00 - 12.00	9.00 - 12.00	10.00 - 13.00	13.30 - 16.30	9.00 - 12.00	13.30 - 16.30
Martedì Mardi Tuesday	13.30 - 16.30	13.30 - 16.30	13.30 - 16.30	9.00 - 12.00	13.30 - 16.30	9.00 - 12.00
Mercoledì Mercredi Wednesday	9.00 - 12.00	9.00 - 12.00	10.00 - 13.00	13.30 - 16.30	9.00 - 12.00	13.30 - 16.30
Giovedì Jeudi Thursday	13.30 - 16.30	13.30 - 16.30	13.30 - 16.30	9.00 - 12.00	13.30 - 16.30	9.00 - 12.00
Venerdì Vendredi Friday	9.00 - 12.00	9.00 - 12.00	10.00 - 13.00	13.30 - 16.30	9.00 - 12.00	13.30 - 16.30
Sabato Samedi Saturday	9.00 - 12.00 13.30 - 16.30	9.00 - 12.00 13.30 - 16.30	9.00 - 12.00 13.30 - 16.30	9.00 - 12.00 13.30 - 16.30	9.00 - 12.00 13.30 - 16.30	9.00 - 12.00 13.30 - 16.30
Domenica Dimanche Sunday	-	-	-	-	-	-

Alta stagione luglio, agosto e dicembre, gennaio Haute saison Juillet, août et décembre, janvier High season July, August and December, January						
	Cogne	Courmayeur	La Thuile	Morgex	Sarre	Villeneuve
Lunedì Lundi Monday	9.00 - 13.00	8.00 - 12.00	9.00 - 13.00	13.30 - 17.30	8.00 - 12.00	13.30 - 17.30
Martedì Mardi Tuesday	13.30 - 17.30	13.30 - 17.30	13.30 - 17.30	8.00 - 12.00	13.30 - 17.30	8.00 - 12.00
Mercoledì Mercredi Wednesday	9.00 - 13.00	8.00 - 12.00	9.00 - 13.00	13.30 - 17.30	8.00 - 12.00	13.30 - 17.30
Giovedì Jeudi Thursday	13.30 - 17.30	13.30 - 17.30	13.30 - 17.30	8.00 - 12.00	13.30 - 17.30	8.00 - 12.00
Venerdì Vendredi Friday	9.00 - 13.00	8.00 - 12.00	9.00 - 13.00	13.30 - 17.30	8.00 - 12.00	13.30 - 17.30
Sabato Samedi Saturday	8.00 - 12.00 13.30 - 16.30	8.00 - 12.00 13.30 - 16.30	8.00 - 12.00 13.30 - 16.30	8.00 - 12.00 13.30 - 16.30	8.00 - 12.00 13.30 - 16.30	8.00 - 12.00 13.30 - 16.30
Domenica Dimanche Sunday	13.30 - 16.30	9.00 - 12.00	9.00 - 12.00	13.30 - 16.30	13.30 - 16.30	9.00 - 12.00

# Centro del riuso

Al **Centro del Riuso di Villeneuve** puoi mettere a disposizione di altre persone oggetti che non usi più, ma che possono ancora essere utilizzati.

Orari di apertura del Centro di Raccolta Villeneuve

## Con questo servizio puoi

- **ridurre** i rifiuti da avviare a smaltimento
- **dare valore** ai beni usati, prolungandone il ciclo di vita
- **superare** la cultura dell'usa e getta
- **sensibilizzare** i cittadini al rispetto dell'ambiente

## Centre de revalorisation des déchets

Au **Centre de revalorisation de Villeneuve**, vous pouvez mettre à la disposition d'autres personnes des objets dont vous ne vous servez plus, mais qui peuvent encore être utilisés.

- **Réduire** les déchets envoyés à l'élimination
- **Donner de la valeur** aux biens d'occasion, prolonger leur cycle de vie
- **Surmonter** la culture du jetable
- **Sensibiliser** les citoyens au respect de l'environnement

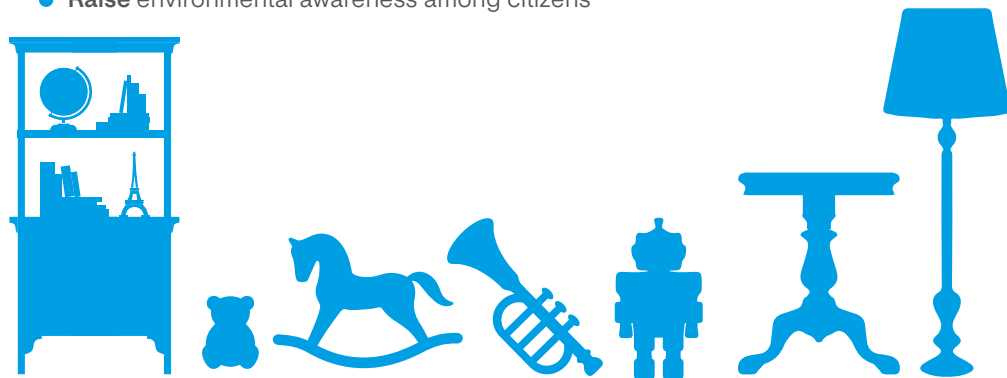
## Reuse Centre

At the **Villeneuve Reuse Centre** you can make objects that you no longer use, but which can still be used, available to other people.

Opening hours of the Villeneuve Collection Centre

With this service you can

- **Reduce** waste for disposal
- **Give value** to used goods by extending their life cycle
- **Overcome** the throwaway culture
- **Raise** environmental awareness among citizens



## Cosa puoi portare

- piccolo mobilio e soprammobili in buono stato e oggettistica varia;
- piatti, posate, pentolame e suppellettili;
- libri (esclusi enciclopedie, riviste, testi scolastici);
- cd e dvd (escluse VHS);
- mobili e divani (previa verifica disponibilità di spazio);
- lampadari (privati della fonte luminosa ed esclusi i neon);
- reti da letto e materassi (previa verifica disponibilità di spazio);
- giocattoli, biciclette, passeggini e carrozzine;
- utensili, attrezzi e strumenti di lavoro non elettrici;
- tappeti, tendaggi, rotoli di tessuto (no abiti, indumenti e scarpe);
- attrezzatura sportiva.

## Cosa non puoi portare

rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) ivi compresi quelli di piccola taglia, rifiuti speciali e pericolosi.

## Ce que vous pouvez apporter

- petits meubles et bibelots en bon état et objets divers ;
- assiettes, couverts, casseroles et ustensiles ;
- livres (à l'exclusion des encyclopédies, des magazines et des manuels scolaires) ;
- CD et DVD (à l'exclusion des VHS) ;
- meubles et canapés (sous réserve de disponibilité de l'espace) ;
- lampadaires (sans source lumineuse et à l'exclusion des néons) ;
- sommiers et matelas (sous réserve de disponibilité de l'espace) ;
- jouets, bicyclettes, poussettes et landaus ;
- outils, instruments et ustensiles de travail non électriques ;
- tapis, rideaux, rouleaux de tissu (pas de vêtements, d'habits ou de chaussures) ;
- équipements sportifs.

## Ce que vous ne pouvez pas apporter

les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), y compris les petits déchets, les déchets spéciaux et les déchets dangereux.

## What you can bring

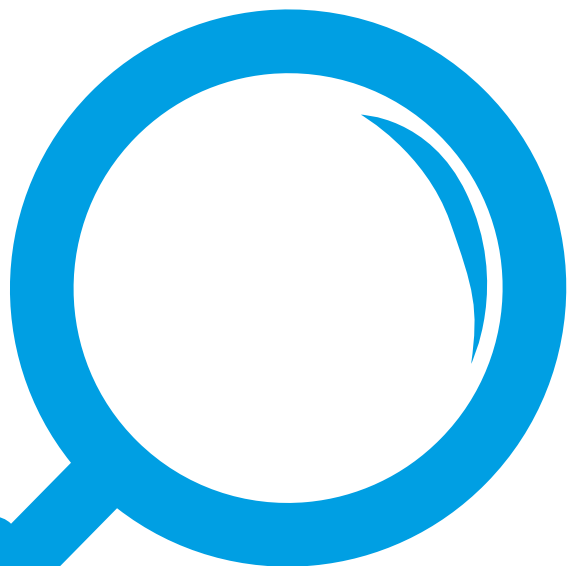
- small furniture and knick-knacks in good condition and miscellaneous items;
- plates, cutlery, pots and pans and furnishings;
- books (excluding encyclopaedias, magazines, school textbooks);
- CDs and DVDs (excluding VHS);
- furniture and sofas (subject to space availability);
- chandeliers (without light source and excluding neon);
- bed bases and mattresses (subject to space availability);
- toys, bicycles, strollers and prams;
- tools, implements and non-electrical work equipment;
- carpets, curtains, rolls of fabric (no clothes, garments or shoes);
- sports equipment.

## What you cannot bring

Waste from Electrical and Electronic Equipment (WEEE) including small, special and hazardous waste.

# Dove lo butto

Scopri in quale contenitore puoi mettere i tuoi rifiuti o dove puoi portarli.  
 Il **Dove lo butto?** lo trovi anche sulla APP **PULLamo**.



Découvrez dans quel conteneur vous pouvez déposer vos déchets et où vous pouvez les apporter.  
 La rubrique Où dois-je le jeter ? se trouve aussi sur l'application PULLamo.



Discover in which container you can place your waste items or where to bring them.  
 The Dove lo butto? can also be found on the PULLamo app.



Per consultare questo elenco nella tua lingua, inquadra il QRcode  
 To consult this list in your language, frame the QRcode  
 Pour consulter cette liste dans votre langue, scannez le QR code



<b>A</b> Accendino	● Rifiuto urbano residuo
Acquaragia di origine domestica pieno	Centro di Raccolta
Aghi delle siringhe (protetti con cappuccio)	● Rifiuto urbano residuo
Alimenti avariati senza imballaggio	○ Organico
Alluminio (lattine, fogli, piccoli oggetti)	◆ Imballaggi in plastica e metalli
Apparecchiature elettroniche (tv, pc, ecc.)	Centro di Raccolta
Asciugacapelli	Centro di Raccolta
Aspirapolvere	Centro di Raccolta
Assorbenti	● Rifiuto urbano residuo
Appendini in ferro e alluminio	◆ Imballaggi in plastica e metalli
<b>B</b> Batterie auto esauste	Centro di Raccolta
Batterie per cellulari	Centro di Raccolta
Biberon di plastica	Centro di Raccolta
Bicchieri di vetro	▲ Vetro
Bistecchiera elettrica	Centro di Raccolta
Bicchiere di bioplastica	○ Organico
Bombole vuote gas (comprese camping gas)	Centro di Raccolta
Bombolette spray vuote (in acciaio e/o alluminio)	Centro di Raccolta
Brik (cartoni tipo tetra pak)	■ Carta
Bulloneria e viti	◆ Imballaggi in plastica e metalli
<b>C</b> Calcinacci	Centro di Raccolta



Capsule per caffè, the, tisane in Bioplastica  Organico

Capsule per caffè, the, tisane in plastica  Rifiuto urbano residuo

Carta assorbente sporca di sostanze chimiche  Rifiuto urbano residuo

Carta da forno compostabile  Organico

Carta da forno plastificata  Rifiuto urbano residuo

Casco per moto Centro di Raccolta

Cellulari Centro di Raccolta

Cesta vimini Centro di Raccolta

Ciotola di plastica Plastica dura - Centro di Raccolta

**D** Damigiane (con involucro) Centro di Raccolta

Damigiane (prive dell'involucro)  Vetro

Deiezioni animali domestici  Rifiuto urbano residuo

Deumidificatore Centro di Raccolta

Diffusore audio Centro di Raccolta

Diserbante Centro di Raccolta

Dispensatori per alimenti (creme, salse, Yogurt, ecc.)  Imballaggi in plastica e metalli

Divani Centro di Raccolta

Divisori di plastica per dolci  Imballaggi in plastica e metalli

Doga letto Centro di Raccolta

**E** Elastici  Rifiuto urbano residuo

Elettrodomestici Centro di Raccolta

Estintore Rivenditore autorizzato

**F** Ferro da stiro Centro di Raccolta

Finestra in legno (senza parti in ferro o vetro) Centro di Raccolta

Finestra in alluminio (senza vetro) Centro di Raccolta

Fiore da appartamento secco  Organico

Fondi di caffè  Organico

Forno, fornelli Centro di Raccolta

Frigoriferi e condizionatori Centro di Raccolta

**G** Gazebo (telo) Centro di Raccolta

Giornali e riviste (togliere eventuale pellicola)  Carta

Girello per bambini Centro di Raccolta

Guanti usa e getta  Rifiuto urbano residuo

Guscio d'uovo  Organico

**H** Hi-fi Centro di Raccolta

Imballaggi di cartone  Cartone

**I** Imballaggi di polistirolo (piccole quantità)  Imballaggi in plastica e metalli

Imbottiture di mobili Centro di Raccolta

Infisso in alluminio Centro di Raccolta

Incarti trasparenti di brioches e caramelle  Imballaggi in plastica e metalli

**L** Lacche  Imballaggi in plastica e metalli

Lamette da barba Plastica dura - Centro di Raccolta

Latte in acciaio (es. Per olio)  Imballaggi in plastica e metalli

Lavastoviglie Centro di Raccolta

Legno Centro di Raccolta

Letti Centro di Raccolta

Lische di pesce  Organico

Lucido da scarpe  Rifiuto urbano residuo

**M** Manufatti in ferro (grate, steccati) Centro di Raccolta

Materassi Centro di Raccolta

Medicinali scaduti Farmacie - Centro di Raccolta

Monitor, mouse, pc e tv Centro di Raccolta

Musicassette Centro di Raccolta

**N** Nastro adesivo  Rifiuto urbano residuo

Neon Centro di Raccolta

Nylon (film e pellicole)  Imballaggi in plastica e metalli

**O** Olio e lubrificanti minerali ad uso domestico Centro di Raccolta

Occhiali  Rifiuto urbano residuo

Oggetti di ferro battuto Centro di Raccolta

Ombelloni Centro di Raccolta

Orologi  Centro di Raccolta

Ossi (avanzi di cibo) - non grosse Dimensioni  Organico

**P** Paletta di plastica Centro di Raccolta

Pallets di legno Centro di Raccolta

Panni cattura polvere  Rifiuto urbano residuo

Piastrelle Centro di Raccolta

Piastrine per zanzare  Rifiuto urbano residuo

Persiane Centro di Raccolta

Piatti di ceramica  Rifiuto urbano residuo

Pirex  Rifiuto urbano residuo

Pirottini (senza residui organici)  Carta

Pneumatici senza cerchione (uso domestico) Centro di Raccolta

Polistirolo da imballaggio piccole dimensioni  Imballaggi in plastica e metalli

Polistirolo da imballaggio grandi dimensioni Centro di Raccolta

**Q** Quaderni  Carta

Quotidiani  Carta

**R** Radio Centro di Raccolta


Radiografie  Rifiuto urbano residuo

Rasoio elettrico RAEE Rifiuti da apparecchiature Centro di Raccolta

Rasoio usa e getta  Rifiuto urbano residuo

Reti di plastica per frutta e verdura  Imballaggi in plastica e metalli

Reti per agrumi in bioplastica compostabile  Organico

Rubinerteria  Imballaggi in plastica e metalli  
Centro di Raccolta

**S** Sacchetti dell'aspirapolvere  Rifiuto urbano residuo

	Sacchetti biodegradabili e compostabili	○ Organico
	Salviette umidificate monouso	● Rifiuto urbano residuo
	Sdraio e mobili da giardino in plastica	Centro di Raccolta
	Sedia	Centro di Raccolta
<b>T</b>	Tagliaerba elettrico	Centro di Raccolta
	Tapparelle	Centro di Raccolta
	Tappi a corona	◆ Imballaggi in plastica e metalli
	Tappi di sughero	○ Organico
	Tazzina in ceramica	● Rifiuto urbano residuo
<b>U</b>	Uova	○ Organico
	Valigie	Centro di Raccolta
<b>V</b>	Vaschette di alluminio per alimenti pulite	◆ Imballaggi in plastica e metalli
	Vaschette per alimenti in bioplastica	○ Organico
	Vasetto di yogurt	◆ Imballaggi in plastica e metalli
	Vassoi per alimenti in polistirolo	◆ Imballaggi in plastica e metalli
	Ventilatori	Centro di Raccolta
<b>Z</b>	Zanzariera	Centro di Raccolta

## Il riciclo con un tap



L'app mostrerà i dettagli del prodotto, inclusi i materiali di cui è composto e le istruzioni specifiche per smaltirli correttamente.

### Consigli Utili

**Mantieni aggiornata l'App** per garantire che le informazioni sui prodotti siano aggiornate.

Scansiona i codici a barre in un'area ben illuminata.

**Se un prodotto è senza codice a barre**, usa la funzione di ricerca manuale nel nostro **Dove lo Butto?** per trovare informazioni per smaltirlo.

### Le recyclage en un clic

L'application affichera les détails du produit, y compris les matériaux qui le composent et des instructions spécifiques sur la manière de le jeter correctement.

### Conseils utiles

**Maintenez l'application à jour** pour vous assurer que les informations sur les produits sont actualisées.

Scannez les codes-barres dans un endroit bien éclairé.

**Si un produit n'a pas de code-barres**, utilisez la fonction de recherche manuelle dans la rubrique **Dove lo Butto?** pour trouver des informations sur la manière de le jeter correctement.

1 Accédez à l'application PULLAMO - 2 Entrez dans la rubrique « Dove lo butto ? ( « Où dois-je le jeter ? » ) - 3 Sélectionnez l'option pour scanner le code-barres - 4 Scannez le code-barres sur le produit et attendez le résultat - 5 Suivez les instructions pour jeter correctement le produit.

### Recycling with a tap

The app will show the details of the product, including the materials it is made of and specific instructions on how to dispose of it properly.

### Useful Tips

**Keep the App updated** to ensure that product information is up-to-date.

Scan bar codes in a well-lit area.

**If a product is without a bar code**, use the manual search function in our **Dove lo Butto?** to find information on how to dispose of it.

1 Access the PULLAMO App - 2 Enter into the section "Dove lo Butto?" - 3 Select the scanning of the bar code - 4 Scan the Bar Code present on the product and wait for the result - 5 Follow the instructions to correctly dispose of the product.

## Forse non sapevi che

- Con 5 flaconi di plastica si può fare un innaffiatoio.
- Con gli scarti alimentari si ottiene un terriccio per coltivare piante e fiori.
- Da 7 barattoli di vetro si ricava 1 bottiglia di vetro nuova.
- Da 4 confezioni di pasta si ottiene 1 quaderno.
- Con 800 lattine si può costruire una bicicletta.



## Saviez-vous que...

- Avec 5 bouteilles en plastique, on peut fabriquer un arrosoir.
- Les déchets alimentaires sont utilisés pour fabriquer du terreau pour cultiver des plantes et des fleurs.
- Avec 7 bocaux en verre, on peut fabriquer 1 bouteille en verre.
- Avec 4 paquets de pâte, on peut fabriquer 1 carnet.
- Avec 800 boîtes de conserve, on peut construire un vélo.

## Did you know that

- A watering can could be made from five plastic bottles.
- Kitchen waste creates soil that can be used for growing plants and flowers.
- A new glass bottle can be made from 7 glass jars.
- From 4 packages of pasta you get 1 notebook.
- A bicycle can be made from 800 cans.



[apricaspa.it](http://apricaspa.it)



Settembre 2024

**Aprica SpA**

**Sede legale**

Via Lamarmora, 230  
25124 Brescia

**Sede operativa di Aprica:**

Località Les Iles, 15 - 11020 Pollein (AO)

**Sede Operativa di Quendoz:**

Località Le Croset, 2 - S.R. 20 - 11020 JOVENÇAN (AO)

